

# SAN PEDRO

Eskoriatza  
ekainak 28,29,30  
uztailak 1

## Jaiak 2017



# ALKATEAREN AGURRA

Hemen ditugu, berriz ere, herriko festa nagusiak: sanpedroak. Urtea azkar pasatu zaigu, konturatu orduko uda ate joka dago, eta udaldia ondo hasteko, herriko jaiak, San Juan suaz berriztatutako gogoaz, herritarrok ondo baino hobeto ospatzen ditugunak.

Askoren lan isilari esker, egitarau oparoa aurkeztu beharrean nago, eskerrik asko egin duzuen lanagatik. Adin guztiak kontuan hartzea ez da erraza egiten, baina, zorionez, guztiok dugu gure tartetxoa jaietz gozatzeko. Hala espero dut. Prestatu den egitaraua oparoa izateko guztion partaidetza behar dugu, guztiok kalera irtetea eta prestatutakoaz ondo pasatzea.

Zabaldu gaitezen kanpotik gurekin jaiak partekatzerara datozen guztiak, guztion artean egin dezagun Eskoriatza alai eta koloretsua. Esan beharrik ez badago ere, argi eta garbi izan behar dugu guztiok dugula jaietz disfrutatzen aukera; beraz, erabat baztertzeko dugu edozein indarkeria mota, eraso sexistak barne.

**Jaiak bai errespetoa ere bai.  
Gora Eskoriatzako sanpedroak !!!**

*Quiero presentaros el programa de fiestas que se ha preparado con un trabajo arduo y silencioso por un grupo de voluntarios eskoitzarras. Quiero agradecerles el trabajo realizado, ya que gracias a ellos todos podremos disfrutar de nuestras fiestas.*

*Ahora está en nuestras manos participar en las mismas y disfrutar. Y, a la hora de disfrutar, tenemos que desterrar cualquier expresión de violencia, incluidas las agresiones sexistas.*

Jose Ramon Zubizarreta  
Eskoriatzako alkatea



PREGOIA

## HUHEZIREN 40. URTEURRENA

Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultateak (HUHEZIK) bere 40. urteurrena ospatzen du aurten. Irakasle Eskola izandakoa, irakasleak euskaraz trebatu zituen lehen fakultatea izan zen Euskadin.

Urteekin ikasketa eskaintza handituz joan da, eta lau hamarkada hauetan 7.068 ikasle ikasi dute bertan, horietatik 5.701 Haur eta Lehen Hezkuntzan gradudunak dira.

Gaur egun, fakultateak prestakuntza aukera zabala eskaintzen du, eta hezkuntzan, kooperatibismoan, kulturaren, komunikazioan eta euskararen giltzarri izaten jarraitzen du.

Ekainak **28**

 **asteazkena**

# Bezpera

- 12:00** | **Umeentzako MARRAZKI LEHIAKETA ETA JOLASAK** Txirikila elkartearen eskutik.  
Herriko plazan (4-12 urte).
- 17:30** | **“Erromirria” ikuskizuna “Txirri, Mirri ta Txiribiton junior”** pailazoekin.  
Gorosarri plazan (euria egiten badu, Zaldibar antzokian).
- 18:00** | **“Eduardo Gorosarri”** erakusketaren inaugurazioa Ibarraundi museoa.
- 18:30** | **Arientzako kanpai joleen** saioa kanpandorretik.
- 18:45** | **Leiho eta balkoietako loreen X. Lehiaketaren sari banaketa** pleno aretoan.
- 19:00** | Jaiei hasiera emateko **TXUPINAZOA eta PREGOIA** herriko plazan. Aurtengo pregoia **HUHEZIK** egingo du.  
Ondoren: **Musika Eskolako bandaren** eta **txistulari** taldearen **kalejira buruhandiekin**.
- 19:30** | Parrokiako abesbatzak **Eduardo Gorosarriren “SALVEA”** abestuko du San Pedro elizan.
- 19:30** | **“Andonik mugitzen nau”** Djak plazan.
- 22:30** | **NAGUSIEN DANBORRADA.**
- 00:30** | **“Andonik mugitzen nau”** Djak plazan.



Ekainak **29**

osteguna

**San Pedro eguna**

- 10:00** **DIANA** Eskoriatzako **TXISTULARI TALDEAREKIN**.
- 11:45** **ELIZBIRA**.
- 11:50** **Korporazioa elizara** joango da **txistulariek lagunduta**.
- 12:00** **MEZA NAGUSIA** San Pedro elizan, parrokiako abesbatzarekin.
- 12:30** **"Adarbakar urdina"**, Bihar txotxongilo taldearekin (3 urtetik aurrera), Zaldibar antzokian.
- 13:15** Musika Eskolako **BANDAREN KONTZERTUA** herriko plazan.
- 18:00** **Gaztetxoentzako jokoak** Gaztelekuak antolatuta (12-17 urte).
- 18:30** **"Goazen denok dantzara"** herriko plazan.
- 18:30** **ESKU PILOTA** partidak Joseba Iñurrategi pilotalekuan.  
Sarrerak: 5 €  
1. partida: **Aritz Zubia** (Eskoriatza) - **Mikel Etxezarreta** (Arrasate)  
**vs. Aritz Zugasti** (Eskoriatza) - **Aimar Markez** (Bergara)  
2. partida: **TITIN III** - **GALARTZA vs. SARALEGI** - **APRAIZ**.
- 19:30** **"KONPOSTEROAK"** kale antzerkia Zaldibar antzokiaren plazan (euria egiten badu, antzokian).
- 21:00** **Afaria** Gaztelekuan (12-17 urte).
- 22:30** **"Golden Gran Selección"** **GOLDEN APPEL QUARTET** taldearekin.  
Gorosarri plazan (euria egiten badu, kiroldegian).
- 00:00** **Dantzaldia "Basajaun"** taldearekin, plazan.



Ekainak **30**



**11:00** **DIANA** Eskoriatzako **TXISTULARI TALDEAREKIN.**

**12:00** Herriko hildakoen aldeko **MEZA.**

**12:00** **Kartoizko zezenekin entzierro txikia** Apotzagako bidetik Intxaurtxuetako plazara. Bertan, **errekortadore eskola ibiltaria.**

**13:00** **RANTXERAK, BOLEROAK, HABANERAK...** Arantza eta Pantxorekin, plazan.

**16:00** **"XXVI. MUS TXAPELKETA"**, Gernika plazan.

Izena ematea: 30 € bikoteko (15:30 - 16:00).

- Sariak:
- 1.- Jasotako diruaren %50a, txapela, gazta eta txakolina.
  - 2.- Jasotako diruaren %25a eta gazta.
  - 3.- Jasotako diruaren %15a eta txakolina.
  - 4.- Jasotako diruaren %10a.

**18:00** **HAURREN DANBORRADA.**

**19:00** **Kuadrillen arteko jokoak.**

**22:30** **"MUTIS POR EL FORUM" ikuskizuna "Artistas del Gremio" taldearekin.**

Gorosarri plazan (euria egiten badu, kiroldegian).

**00:00** **"Puro Relajo" taldearen kontzertua,** plazan.



Uztailak

1



larunbata

# Euskal Jaia

**11:00** DIANA Eskoriatzako **TXISTULARI TALDEAREKIN**.

**12:00** Musika Eskolako **DANTZA TALDEA** plazan.

**12:00** **TALOGILEAK ETA SAGARDO KUPELAK** herriko plazan.

**13:00** **TRIKITILARIEKIN KALEJIRA**.

**14:30** **HERRI BAZKARIA** herriko plazan eta **"IV. irrintzi txapelketa"** (bazkarian bertan).

Menua (14 urtera arte): makarroiak, hanburgesa, flana, jogurta edo natillak.

Menua (15 urtetik gora): udaberriko entsalada, biribilkia saltsan txanpiñoekin, San Marcos tarta.

Edariak: ura, freskagarriak, ardoa, sagardoa, kafea eta txupittoa. (Alkoholun edariak 18 urtetik gora)

**Prezioa:** 14 urtera arteko menuak, **10 €**; 15 urtetik gorakoak, **16 €**.

**Txartelak salgai:** Inkernun eta Goxotxikin.

Lekua erreserbatzeko: [kultura@eskoriatza.eus](mailto:kultura@eskoriatza.eus) edota **whatsappa 650 49 51 66**

Txartelak hartzeko azken eguna: **ekainak 25, igandea**.

Ondoren: **erromeria** Imanol eta Unairekin.

**19:30** **Buruhandien txirringuluri lasterketa** plaza ondoan (16 urtetik gorakoentzat).

Ondoren: **buruhandi txikiak** kultur etxetik irtengo dira.

**22:00** **"Laiotz"** taldearekin **dantzaldia** herriko plazan.

**00:00** **BANDERA JAITSIERA eta suzko-erruberak** (suak Gernika plazatik botako dira).

Ondoren: **dantzaldiak** jarraituko du.

**17:00-20:00 Txirrista erraldoia eta txikientzako ludoteka, Jose Arana kalean (eliza parean).**



# JAITSI EGITARAUA MUGIKORREAN!

ESKORIATZAKO APPA BALDIN BADUZU,  
HOR BERTAN AGERTUKO ZAIZU  
JAIETAKO EGITARAUA,  
BESTELA, DESKARGATU.

ERRAZA ETA DOAKOA DA.

*El programa de fiestas en el móvil*

*Si tienes la APP Eskoriatza no hace falta descargarla,  
ahí mismo estará el programa de fiestas.*

*Si no, descárgala. Es fácil y gratuito.*



[www.eskoriatza.eus/app](http://www.eskoriatza.eus/app)



## EDUARDO GOROSARRI

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN

Ibarraundi museoan

Inaugurazioa: ekainaren 28an, 18:00etan.

Ordutegia: 12:00-14:00 eta 18:00-20:00.

Larunbatetan itxita

Uztailaren 14ra arte zabalik egongo da.

Eduardo Gorosarri 1889an jaio zen Eskoriatzan. Apaiza, organista eta txistularia besteak beste, hogeita hamarren bat erlijio obra konposatu zituen, eta baita organorako, txisturako eta abesbatzarako musika ere. Gerra sortu zenean, Euskal Herriko 4.000 neska-mutikorekin batera, erbestera joan zen, Erresuma Batura, "Hábara" itsasontzian. Handik itzultitakoan, Madrilen apaiz izan eta gero, Eskoriatzan hil zen 1947an.

*Eduardo Gorosarri nació en Eskoriatza en 1889. Fue cura, organista y txistulari. Escribió una treintena de obras religiosas, así como música para órgano, para txistu y para coros. Con motivo de la guerra civil española, en 1937 se embarcó en el Habana rumbo a Reino Unido como preceptor de 4.000 niños y niñas. Al volver, y tras ejercer el sacerdocio en Madrid, murió en Eskoriatza en 1947.*

## HAURREN DANBORRADAKO KARROZA

Urteen danborradako aurtengo karrozak **Eskoriatzako Musika Eskolari omenaldia** egin eta 1980. urtean sortu zenetik egindako lana eskertuko dio.

Gaur egun 276 ikasle ditu, 16 musika-tresna jotzen irakasten du, eta baita dantza eta musika eskoletan erakusten diren beste ikasgai batzuk ere. Eta ezin da ahaztu Eskoriatzako eta eskoriatzarren bizitzaren zati den Musika Bandak egiten duen lana; benetan harro gaude horrelako banda bat izateaz.

*La carroza de la tamborrada infantil de este año será un homenaje y agradecimiento a Eskoriatzako Musika Eskola, por su trayectoria y la labor realizada desde su fundación en 1980.*

*Hoy en día acoge a 276 alumnos, se imparten clases de 16 instrumentos diferentes, además de danza y otras asignaturas propias de las escuelas de música, sin olvidar la labor de la Banda de Música, que es parte de la vida de Eskoriatza y los eskoriatzarros, y de la que nos sentimos muy orgullosos.*



# PROGRAMA DE FIESTAS



## 28 de junio, Miércoles

- 12:00** Concurso de dibujo y juegos, en la plaza (4-12 años).
- 17:30** Los payasos "Txirri, Mirri ta Txiribiton junior", en Gorosarri (si hace mal tiempo, en Zaldibar antzokia).
- 18:00** Recital de la escuela de campaneros de Arientza.
- 18:00** Inauguración de la exposición "Eduardo Gorosarri" en el museo Ibarraundi.
- 18:45** Reparto de premios del concurso de flores, en el salón de plenos.
- 19:00** Pregón y chupinazo de inicio de fiestas. Este año el pregón y la izada de bandera lo harán representantes de la facultad HUHEZI de Mondragon Unibertsitatea.  
**A continuación**, pasacalle con la banda de la escuela de música, y el grupo de txistularis acompañados por los cabezudos.
- 19:30** En la parroquia, "Salve" de Eduardo Gorosarri.
- 19:30** Baile en la plaza con los DJ-s "Andonik mugitzen nau".
- 22:30** Tamborrada de mayores.
- 00:30** Continúa "Andonik mugitzen nau".

## 29 de junio, jueves San Pedro

- 10:00** Diana con el grupo de txistularis.
- 11:45** Procesión.
- 11:50** La corporación, acompañada por el grupo de txistularis, irá a la iglesia.
- 12:00** Misa mayor en la parroquia.
- 12:30** Guiñol: "Adarbakar urdina" en Zaldibar antzokia (+3 años).
- 13:15** Concierto de la banda en la plaza.
- 18:00** Juegos para jóvenes (12-17 años), en el gazteleku.



- 18:30** Partidos de pelota a mano en el frontón Joseba Iñurrategi.  
1. partido: Aritz Zubia (Eskoriatza)-Mikel Etxezarreta (Arrasate) vs. Aritz Zugasti (Eskoriatza)-Aimar Markez (Bergara).  
2. partido: TITIN III - GALARTZA vs SARALEGI-APRAIZ.  
Entradas: 5 €

**18:30** "Goazen denok dantzara", en la plaza.

**19:30** Teatro de calle "Konposteroak" con Zirika Zirkus en la plaza de Zaldibar antzokia.

**21:00** Cena en el Gazteleku (12-17 años).

**22:30** "Golden Gran Selección" con Golden Appel Quartet en la plaza Gorosarri (si hace mal tiempo, en el polideportivo).

**00:00** Baile en la plaza con el grupo "Basajaun".

## 30 de junio, viernes

**11:00** Diana con el grupo de txistularis.

**12:00** Misa por los difuntos.

**12:00** Encierro con toros de cartón desde la carretera de Apotzaga a la plaza de Intxaurtxueta. En la plaza, escuela itinerante de recortadores.

**13:00** Rancheras, boleros, habaneras... con "Arantza eta Pantxo", en la plaza.

**16:00** "XXVI Campeonato de mus" en la plaza de Gernika.

Inscripción: 30 € por pareja (15:30-16:00).

- Premios:
- 1.- 50% de la recaudación, queso, chacolí y chapelas.
  - 2.- 25% de la recaudación y queso.
  - 3.- 15% de la recaudación y chacolí.
  - 4.- 10% de la recaudación.

**18:00** Tamborrada infantil.

**19:00** Juegos entre cuadrillas.

**22:30** Espectáculo "Mutis por el forum" con el grupo "Artistas del Gremio".  
En la plaza Gorosarri (si hace mal tiempo, en el polideportivo).

**00:00** Concierto con "Puro Relajo" en la plaza.

## 1 de julio, sábado Euskal Jaia

**11:00** Diana con el grupo de txistularis.

**12:00** Actuación del grupo de danza de Musika Eskola.

**12:00** Talos y sidra en la plaza.

**13:00** Pasacalle con los trikitilaris.

**14:30** Comida popular en la plaza .

Menú (hasta 14 años): macarrones, hamburguesa y natillas, yogurt o flan. Precio:10 €

Menú (a partir de 15 años): ensalada primavera, redondo en salsa con champiñones, tarta San Marcos. Precio: 16 €

Bebidas: agua, refrescos, vino, sidra , café y chupito.

(Bebidas alcohólicas solo para mayores de 18 años).

Venta de tickets: Inkernu y Goxotxiki. Último día: 25 de junio.

Reserva de sitios: [kultura@eskoriatza.eus](mailto:kultura@eskoriatza.eus) o whatsapp 650 49 51 66

A continuación: romería con Unai e Imanol y "III irrintzi txapelketa".

**19:30** V carrera de cabezudos en bicicleta (mayores de 16 años).

A continuación: cabezudos infantiles.

**22:00** Verbena con el grupo Laiotz.

**00:00** Bajada de bandera y fuegos artificiales (los fuegos se echarán desde la plaza de Gernika). A continuación, baile con Laiotz.

**17:00-20:00** Tobogán gigante y ludoteca infantil en la calle Jose Arana (en frente de la iglesia).



# TXOSNA GUNEKO EGITARAUA

## **EKAINAK 28, EGUAZTENA: BIKOTE EGUNA**

18:00 Txosnen irekiera.

Ondoren, kalejira trikitilariekin.

22:30 Danborrada.

01:00 Bikote jokoa.

01:00 Dj Moto.

## **EKAINAK 29, EGUENA: KONTZERTU GABA**

19:00 Bertsomusikatua herrian zehar.

01:00 Kontzertua: Jasan, Screaming For Change, San Peters Oil

## **EKAINAK 30, EGUBAKOITZA: KUADRILLA EGUNA & TONBOLA**

14:30 Kuadrillen arteko bazkaria (Pagaldaixenekua).

17:00 Tiratxina txapelketa/Beerpong.

19:00 Kuadrilla jokoa: VII. Banderia.

01:00 Wood strings.

03:00 Patxuko Nice.

## **UZTAILAK 1, ZAPATUA: ESKOITZARA EGUNA**

20:00 Elektrotxaranga.

01:00 Iratzar taldea.

Ondoren: DJ Txingorra/DJ Baltasar.

**TANBORRA GERRIAN HASI  
EDO BASERRITAR TRAJEAREKIN BUKATU  
BAINA SANPEDRUAK PROBATU!!!**

*Saioa Uribe, Leire Badillo eta Edurne Martínez*

**ZENBAIT GABA ETA HAINBAT EGUN  
ELKARREKIN EUSKARAZ EIN DEIGUN.**

*Aitzol Alava, Ion Ander Errasti, Iñigo Urrutia, Haritz Segura eta Unai Armendariz*

**ERASOA EZ DA BOTEREA  
BOTEREAREN GABEZIA BAIZIK.**

*Fernando Letona, Mari Carmen Agirreurreta, Goio Uribe, Angel Kortazar, Maixabel Mugarza, Joxean Markaide, Jasone Barandiaran eta Txaro Egaña*

**ETA HALA BAZAN ALA EZ BAZAN,  
SAR GAITTEZEN JAI GIRUEN  
ETA ATARA ESKOITZAKO PLAZAN!**

*Aitzol Alava, Ion Ander Errasti, Iñigo Urrutia, Haritz Segura eta Unai Armendariz*

## BARRAKEN PREZIOAK

Bidaia bat: 2 €  
3 bidaia: 5 €  
7 bidaia: 10 €

\* Uztailak 2,  
umeen eguna.  
Bidaia bat: 1 €



## AURREKONTUA

Andonik mugitzen nau	1.512 €
Arantxa eta Pantxo	1.200 €
Artistas del gremio	2.299 €
Artistas del gremioaren ekipoa	1.210 €
Basajaun	1.452 €
Beste batzuk	3.000 €
Bihar txotxongiloak	550 €
Egileen elkarte	1.300 €
Egitarauak eta banaketa	2.000 €
Garbiketa bereziak	800 €
Generadoreak eta komunak	1.300 €
Goazen denok dantzara	2.640 €
Golden Appel Quartet	4.598 €
Haur danborrada	700 €
Helduen danborrada. Sonorizazioa	1.200 €
Herri bazkaria eta kupela	800 €
Karpa	1.573 €
Laiotz	2.662 €
Lehiaketak (irrintzi, buruhandiak, marrazkiak)	350 €
Mus txapelketa	300 €
Pilota partidak	1.452 €
Puro Relajo	2.299 €
Su artifizialak	560 €
Trikitilariak	363 €
Txirri Mirri Txiribiton	1.650 €
Txosnetako ekitaldiak eta jokoak	3.000 €
Uztailaren 1eko txirrista erraldoia	1.600 €
Zezentxoak+anbulantzia	1.700 €
<b>GUZTIRA</b>	<b>42.548 €</b>

**Eskoriatzako Udaleko Kultura batzordeak eskerrak ematen dizkie egitarau  
hau egiteko beraien laguntza eskaini duten herritar eta talde guztiei.**

*La Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Eskoriatza agradece su labor a las  
personas y asociaciones que con su colaboración han hecho posible este programa.*



**ERASO SEXISTEN AURREAN  
ESKORIATZA TINKO!**



eskoriatza  
udala



Arriskuan bazaude, ez izan zalantzarik, eskatu laguntza: Deitu

**((112))**  
SOS DEIAK

Erasoren bat ikusi baduzu: erasotuari laguntza behar duen galdetu, eta baietz badio, laguntza eskaini (anbulatoriora lagundu, ertzain-etxera lagundu, babes emozionala eman...). Salaketa jarri nahi badu, eskaini zure burua lekuko gisa.

**ERASO SEXISTEN AURREAN,  
JARRERA AKTIBOA ERAKUTSI**

Informazioa nahi baduzu deitu 900 840 111 telefonora  
(24 orduko zerbitzua, urteko 365 egunetan) edo hartu hitzordua  
Udaleko Gizarte Zerbitzuetan (943 713 136).